

# M-AUDIO®

## air 192|6

---

### **User Guide**

English ( 2 – 5 )

### **Guía del usuario**

Español ( 6 – 9 )

### **Guide d'utilisation**

Français ( 10 – 13 )

### **Guida per l'uso**

Italiano ( 14 – 17 )

### **Benutzerhandbuch**

Deutsch ( 18 – 21 )

### **Appendix**

English ( 22 – 23 )

## Guide d'utilisation (Français)

### Présentation

#### Contenu de la boîte

AIR 192 6	Cartes de téléchargement de logiciel
Câble USB-C-à-USB-C	Guide d'utilisation
Câble USB-C-à-USB-A	Consignes de sécurité et informations concernant la garantie

### Assistance

Pour les dernières informations concernant ce produit (la configuration système minimale requise, la compatibilité, etc) et l'enregistrement du produit, veuillez visitez le site [m-audio.com](http://m-audio.com).

Pour toute assistance supplémentaire, veuillez visiter le site [m-audio.com/support](http://m-audio.com/support).

### Utilisation rapide

**Utilisateurs de Windows :** Avant de brancher l'**AIR 192|6** à votre ordinateur pour la première fois, vous devez installer les pilotes :

1. Veuillez visiter [m-audio.com/drivers](http://m-audio.com/drivers) et télécharger le dernier pilote **AIR 192|6** pour votre système d'exploitation.
2. Ouvrez le fichier téléchargé, puis double-cliquez sur le fichier d'installation du pilote.
3. Suivez les instructions à l'écran pour installer les pilotes.

**Logiciel :** Nous avons inclus l'application Pro Tools | First M-Audio Edition et Ableton Live Lite avec l'**AIR 192|6** afin que vous puissiez commencer à créer de la musique avec un logiciel de qualité professionnelle aussitôt que vous le sortez de la boîte. Veuillez enregistrer l'**AIR 192|6** sur le site [m-audio.com](http://m-audio.com) et suivre les instructions d'installation à partir de votre compte utilisateur. Veuillez également visiter le site [ableton.com](http://ableton.com) afin de vérifier s'il y a des mises à jour disponibles pour votre logiciel.

**Instruments virtuels :** Veuillez suivre les instructions sur la carte de téléchargement de logiciel afin d'installer les plug-ins d'instruments virtuels. La plupart des logiciels audionumériques ne chargent pas automatiquement les plug-ins d'instruments virtuels après l'installation. Afin d'accéder aux plug-ins d'instruments virtuels à partir de Pro Tools | First M-Audio Edition et Ableton Live Lite, vous devez sélectionner le dossier des plug-ins afin que le logiciel puisse y accéder :

#### Dossiers des plug-ins Pro Tools | First M-Audio Edition (AAx) :

**Windows (32 bits) :** C:\Fichiers de programme (x86)\Fichiers communs\Avid\Audio\Plug-ins

**Windows (64 bits) :** C:\Fichiers de programme\Fichiers communs\Avid\Audio\Plug-ins

**macOS :** Macintosh HD/Bibliothèque/Application Support/Avid/Audio/Plug-ins

#### Plug-ins Ableton (VST) :

**Windows (32 bits) :** C:\Fichiers de programme (x86)\VST\plugins

**Windows (64 bits) :** C:\Fichiers de programme\VST\plugins

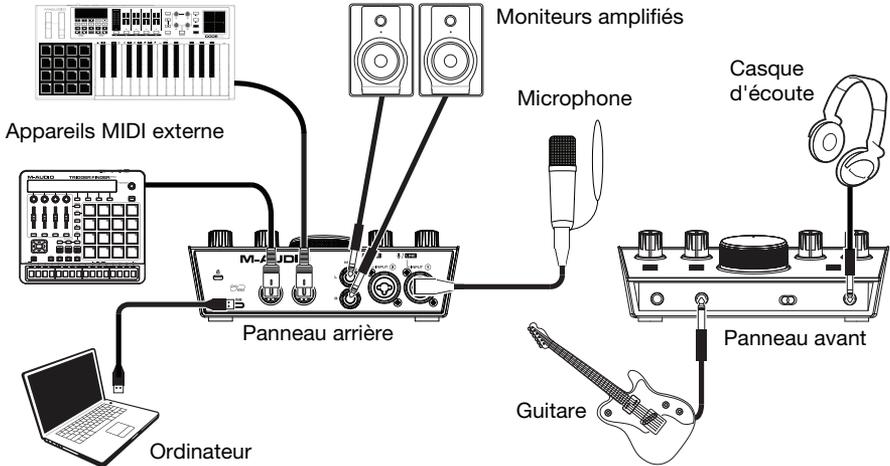
**macOS :** Macintosh HD\Bibliothèque\Audio\Plug-ins\VST

Pour définir le dossier de plug-ins dans Ableton Live Lite :

1. Allez dans le menu **Préférences**.
2. Cliquez sur l'onglet **File Folder**. Sous **Plug-In Sources**, cliquez sur **Browse** et sélectionnez le dossier des plug-ins approprié.
3. Après avoir effectué votre sélection, le bouton **Use VST Custom Plug-In Folder** devrait être **activé**. Si ce n'est pas le cas, cliquez sur le bouton pour l'activer.
4. Quittez le menu **Préférences**.

## Schéma de connexion

Les éléments qui ne figurent pas dans la section **Présentation > Contenu de la boîte** sont vendus séparément.



### Important :

- Utiliser la touche **d'alimentation fantôme (+48V)** uniquement lorsqu'un microphone nécessite une alimentation fantôme. Veuillez noter que les microphones électrodynamiques et à ruban ne nécessitent pas d'alimentation fantôme, alors que les microphones à condensateur en ont besoin. Veuillez consulter la documentation fournie avec votre microphone pour savoir si vous devez utiliser l'alimentation fantôme.

## Configuration de l'AIR 192|6 pour votre logiciel

### Pour configurer l'AIR 192|6 pour Pro Tools | First M-Audio Edition

1. Utilisez le câble USB fourni pour brancher l'AIR 192|6 à votre ordinateur.
2. Lancez le logiciel Pro Tools | First M-Audio Edition.
3. Ouvrez le menu **Setup > Playback Engine...**
4. Ouvrez le menu déroulant **Playback Engine** et sélectionnez **M-Audio AIR 192|6**.

**Remarque :** Il se peut que vous ayez à sauvegarder et à relancer votre projet.

5. Sélectionnez la **fréquence d'échantillonnage**, puis cliquez sur **OK** pour fermer la fenêtre Setup.
6. Accédez au menu **Setup > I/O** et sélectionnez **M-Audio AIR 192|6** pour les périphériques d'**entrée** et de **sortie**.

Vous pouvez maintenant ajouter des pistes et recevoir un signal audio et des messages MIDI des sources branchées aux entrées de l'AIR 192|6 et transmettre en continu des fichiers par le biais des sorties de l'AIR 192|6.

### Pour configurer l'AIR 192|6 pour Ableton Live Lite

1. Utilisez le câble USB fourni pour brancher l'AIR 192|6 à un ordinateur.
2. Lancez Ableton Live Lite.
3. Cliquez sur l'onglet **Preferences > Audio**.
4. Cliquez sur **Driver Type** pour sélectionner **CoreAudio** (Mac) ou **ASIO** (Windows).
5. Sélectionnez **AIR 192|6** dans les sections de configuration des **entrées** et des **sorties**.
6. Sélectionnez la **fréquence d'échantillonnage**, puis fermez la fenêtre des préférences audio.

Vous pouvez maintenant ajouter des pistes et recevoir un signal audio et des messages MIDI des sources branchées aux entrées de l'AIR 192|6 et transmettre en continu des fichiers par le biais des sorties de l'AIR 192|6.

## Caractéristiques

### Panneau supérieur

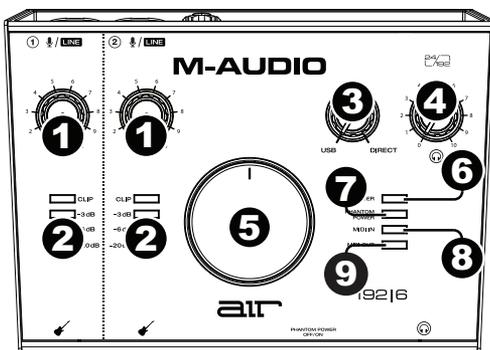
- Gain d'entrée :** Ces boutons permettent d'ajuster le niveau de gain du signal d'entrée. Réglez ces boutons afin que le **vumètre DEL** (sous le bouton) correspondant affiche un niveau « raisonnable » durant la prestation — mais pas si élevé que le vumètre écrête, ajoutant de la distorsion dans le signal.
- Vumètres DEL :** Ces DEL indiquent le niveau du signal d'entrée des **entrées combo** ou des **entrées d'instrument**.
- USB/Direct :** Ajuste le mélange du signal audio des entrées (**Direct**) et la sortie audio de l'ordinateur (**USB**) qui sera transmis aux **sorties principales** et à la **sortie casque**.

Ce bouton est utile afin de régler des problèmes de latence lors de l'enregistrement sur votre logiciel audionumérique. La latence est définie comme le délai entre le signal entrant (lorsque vous jouez d'un instrument, vous chantez, etc.) et le signal sortant (que vous entendez dans votre logiciel audionumérique).

La latence est souvent reliée au réglage de la taille de la mémoire tampon, qui se trouve habituellement dans le menu préférences, options ou paramètres de votre logiciel. Généralement, plus la taille de la mémoire tampon est grande, plus grande sera la latence. Dans certains cas, une taille de mémoire tampon plus petite peut consommer une grande partie des ressources du processeur et causer des problèmes audio. Pour éviter ces problèmes audio, vous devrez utiliser une taille de mémoire tampon plus élevée, et cela pourrait produire de la latence.

Si vous éprouvez des délais de latence lors de l'enregistrement, essayez d'ajuster le réglage du bouton vers la position **Direct** afin d'augmenter la quantité du signal audio non traité transmis des entrées vers les **sorties principales** et **casque**. Cela vous permettra d'entendre le signal audio sans latence provenant des entrées tout en pouvant entendre l'audio de votre logiciel. Lors de la lecture, réglez le bouton sur la position USB.

Si votre ordinateur est assez puissant, vous pourriez peut-être diminuer le réglage de la taille de la mémoire tampon de votre logiciel de manière à ne jamais avoir besoin d'écouter le signal audio directement des entrées. Dans ce cas, réglez le bouton **USB/Direct** à la position **USB** afin de contrôler uniquement la sortie audio de votre logiciel audionumérique.
- Bouton casque d'écoute :** Ces boutons permettent d'ajuster le niveau des sorties **casque d'écoute**.
- Bouton Moniteur :** Ce bouton permet de régler le volume des **sorties principales** reliées à des moniteurs amplifiés ou à un système d'amplification.
- DEL de power :** S'allume lorsque qu'une connexion USB est établie entre votre ordinateur et l'AIR 192|6. Vous pouvez utiliser cette DEL pour vérifier que l'AIR 192|6 est alimenté et prêt.
- DEL de phantom power (alimentation fantôme) :** S'allume lorsque l'alimentation fantôme est activée.
- DEL d'entrée MIDI :** Clignote lorsque des données MIDI sont transmises à partir d'un contrôleur MIDI externe.
- DEL de sortie MIDI :** Clignote lorsque des données MIDI sont transmises de la **sortie MIDI** de l'AIR 192|6.



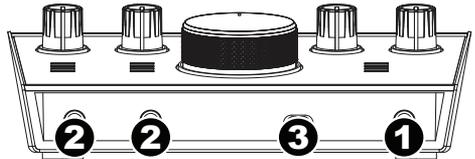
## Panneau arrière

1. **Port USB (type C) :** Cette connexion permet de transmettre et de recevoir des signaux audio et des données MIDI vers et depuis un ordinateur. Utilisez le câble USB-C-vers-USB-C ou USB-C-vers-USB-A fourni pour brancher l'AIR 192|6 à un ordinateur. L'AIR 192|6 requiert une connexion USB 2.0 (ou version ultérieure).
2. **Entrées combo :** Cette entrée permet de brancher un microphone, une guitare ou une basse avec un micro actif, ou un appareil à niveau ligne. Pour brancher un microphone, utilisez un câble XLR ou TRS 6,35 mm. Pour une guitare ou une basse dotée d'un micro actif, utilisez un câble TS 6,35 mm standard.
3. **Sorties principales :** Utilisez des câbles TRS 6,35 mm standards pour relier ces sorties à vos moniteurs amplifiés, à un système d'amplification, etc. Le mix que vous entendez via ces sorties est déterminé par le bouton **USB/Direct**. Le niveau de ces sorties est commandé par le bouton **bouton moniteur**.
4. **Entrée MIDI:** Vous pouvez brancher un câble MIDI à cinq broches à cette entrée et à la sortie MIDI Out d'un appareil MIDI externe.
5. **Sortie MIDI:** Vous pouvez brancher un câble MIDI à cinq broches à cette sortie et à l'entrée MIDI In d'un appareil MIDI externe.
6. **Verrou Kensington :** Cet emplacement permet d'utiliser un verrou Kensington pour sécuriser l'AIR 192|6 sur une table ou autre surface.



## Panneau avant

1. **Sortie casque :** Cette sortie permet de brancher un casque d'écoute TRS 6,35 mm. Le mix que vous entendez via cette sortie est déterminé par le bouton **USB/Direct**. Le niveau de cette sortie est commandé par le bouton du **bouton du casque d'écoute**.
2. **Entrées instrument :** Cette entrée permet de brancher une guitare avec micros passifs ou un autre instrument à haute impédance avec un câble TS 6,35 mm. Vous pouvez vérifier le niveau du signal d'entrée sur les **vumètres DEL**.



**Remarque :** Utiliser une **entrée instrument** mettra l'**entrée combo** du canal correspondant en sourdine.

3. **Alimentation fantôme :** Cette touche permet d'activer et de désactiver l'alimentation fantôme des **entrées combo**. Lorsqu'elle est activée (allumée), l'alimentation fantôme fournit +48 volts aux entrées micro XLR. Veuillez noter que la plupart des microphones électrodynamiques et microphones à ruban ne nécessitent pas d'alimentation fantôme, alors que les microphones à condensateur en ont besoin. Veuillez consulter la documentation fournie avec votre microphone pour savoir si vous devez utiliser l'alimentation fantôme.

## Appendix (English)

### Technical Specifications

All specifications are measured at 20 kHz bandwidth. Specifications are subject to change without notice.

Mic Inputs 1-2 (balanced XLR)	
Frequency Response	20 Hz – 20 kHz ( $\pm 0.1$ dB)
Dynamic Range	104 dB (A-weighted)
Signal-to-Noise Ratio	104 dB (+1.0 dBu, A-weighted)
THD+N	0.002%
Preamp EIN	-128 dBu (max gain, 150 $\Omega$ source, A-weighted)
Max Input Level	+1.5 dBu
Gain Range	55 dB

Line Input 1-2 (balanced 1/4" [6.35 mm] TRS)	
Frequency Response	20 Hz – 20 kHz ( $\pm 0.05$ dB)
Signal-to-Noise Ratio	101 dB (1 kHz, +4 dBu, A-weighted)
THD+N	0.002%
Max Input Level	16 dBu
Gain Range	55 dB

Inst Input 1-2 (unbalanced 1/4" [6.35 mm] TS)	
Frequency Response	20 Hz – 20 kHz ( $\pm 0.05$ dB)
Dynamic Range	100 dB (A-weighted)
Signal-to-Noise Ratio	98 dB (+4 dBu, A-weighted)
THD+N	0.005%
Max Input Level	6 dBu
Input Impedance	1 M $\Omega$
Gain Range	24 dB

Main Outputs, L and R (balanced 1/4" [6.35 mm] TRS)	
Frequency Response	20 Hz – 20 kHz ( $\pm 0.05$ dB)
Dynamic Range / Signal-to-Noise Ratio	106 dB (A-weighted)
THD+N	0.005%
Max Output Level	+13 dBu (1 kHz, -1 dBFS)

Headphone Output (1/4" [6.35 mm] TRS)	
THD+N	0.005%
Output Impedance	10 $\Omega$

<b>General</b>	
<b>Power</b>	USB-bus-powered
<b>Dimensions</b> (width x depth x height)	6.0" x 2.8" x 7.8" 15.2 cm x 7.1 cm x 19.8 cm
<b>Weight</b>	2.1 lbs. 0.95 kg

## **Trademarks and Licenses**

M-Audio and AIR Music Tech are trademarks of inMusic Brands, Inc., registered in the U.S. and other countries.

Windows is a registered trademark of Microsoft Corporation in the United States and other countries.

Macintosh and macOS are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

AAX, Avid, and Pro Tools are registered trademarks of Avid Technology, Inc. in the U.S. and other countries.

Ableton is a trademark of Ableton AG.

ASIO and VST are trademarks of Steinberg Media Technologies GmbH.

Kensington and the K & Lock logo are registered trademarks of ACCO Brands.

All other product or company names are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

---

**m-audio.com**